Porównanie tłumaczeń Ozeasza 9:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pogrążyli się głęboko, zepsuli\* się jak za dni Gibei.\*\* \*\*\* (On) wspomni ich winę, nawiedzi za ich grzechy.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Pogrążyli się… zepsuli się : hend.: są głęboko zepsuci, głęboko pogrążyli się w zepsuciu (pierwsze wyr. funkcjonuje przysłówkowo, <x>350 9:9</x>L.). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Gibea, ּגִבְעָה (giw‘ah), czyli: wzgórze. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>70 19:22-26</x>; <x>70 20:35</x>; <x>350 10:9</x> [↑](#footnote-ref-4)